



**AZ ENEOS MATERIALS
SYNTHETIC RUBBER HUNGARY
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
ETIKAI KÓDEXE**

**CODE OF CONDUCT OF
ENEOS MATERIALS SYNTHETIC RUBBER HUNGARY
PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES**

Kiadás dátuma/Date of issue: 01/04/2025	Módosítás leírása/Change description: 5. verzió / Version 5: Cím módosítása a vállalat nevének változása miatt; az Etikai Tanács összetételének módosítása / Revision of the title due to the company name change; changes in the members of the Ethics Council	
Készítette/Prepared by: Név/Name: Boglárka Busa Aláírás/Signature:	Ellenőrizte/Checked by: Név/Name: Péter Kovács, Kan Naoki Aláírás/Signature:	Jóváhagyta/Approved by: Név/Name: Keisuke Yasunaga, Aláírás/Signature:



Tartalomjegyzék

Iránymutatás a Kódexhez	1
Az Etikai Kódex hatálya	1
Etikai döntéshozatal	3
Etika menedzsment rendszer.....	4
Etikai Tanács.....	4
Etikai panaszkezelési rendszer.....	5
Etikai értékeink.....	5
Felelősség	5
Becsületesség	6
Mások tisztelete	6
Őszinteség	6
Tisztességesség	7
Megbízhatóság.....	7
Együttműködés	7
Biztonság.....	8
Számonkérhetőség	8
Az etikus üzleti magatartás elvei.....	8
Társadalmi felelősségvállalás	8
Jogszabályoknak való megfelelés	9
Fenntarthatóság és EBK (Egészség-, Biztonság-, Környezetvédelem	10
Egyenlő bánásmód és esélyegyenlőség.....	12
Emberi méltóság és kölcsönös tisztelet	12
Tisztességes foglalkoztatási gyakorlat.....	15
A magánszféra védelme	16
Tisztességes üzleti kapcsolatok, piaci magatartás	17
Tisztességes verseny.....	18
Csalás- és korrupcióellenesség	18
Bennfentes kereskedelem.....	21
Ajándékozás és vendéglátás	22
Jelentések átláthatósága	24
Összeférhetetlenség	24
A Társaság vagyonának védelme.....	25
Szellemi tulajdon védelme	25
Az üzleti titok és információ védelme.....	27
Kiberbiztonság	27
Kommunikáció.....	29



Guidance to the Code	1
Scope	1
Ethical decision-making	3
Ethics management system	4
Ethics Council	4
Ethics grievance mechanism	5
Our ethical values	5
Responsibility	5
Integrity	6
Respect for others	6
Honesty	6
Fairness	7
Reliability	7
Cooperation	7
Safety	8
Accountability	8
Principles of ethical business conduct	8
Social responsibility	8
Compliance	9
Sustainability and HSE (Health-, Safety-, Environment protection)	10
Equal treatment and opportunities	12
Human dignity and mutual respect	12
Fair labour practices	15
Protection of privacy	16
Fair business relations, market behavior	17
Fair competition	18
Anti-fraud and anti-corruption	18
Insider trading	21
Gifts and hospitality	22
Transparent reporting	24
Conflict of interest	24
Protection of Company assets	25
Protection of intellectual property	25
Protection of business secrets, business information	27
Cyber security	27
Communication	29

Iránymutatás a Kódexhez

Az ENEOS Materials Synthetic Rubber Hungary Zártkörűen Működő Részvénytársaság (továbbiakban: EMSR vagy Társaság) Etikai Kódexe bemutatja a jogszabályoknak és a belső szabályzatoknak megfelelő etikai kultúra és működés megteremtéséhez szükséges alapelveket, magatartásmintákat és viselkedésformákat. Erkölcsi iránymutatásul szolgál a munkavállalók és az üzleti partnerek részére az adott helyzetben elvárható magatartások tekintetében, illetve morális alapot biztosít a felmerülő szakmai döntések során. Védelmet nyújt azok számára, akik normakövető módon járnak el, továbbá normaként szolgál a kifogásolható, méltatlan magatartások felismeréséhez.

A Társaságra vonatkozó jogszabályi- és szabályozói előírások is megfogalmazzák konkrét követelményeket és irányelveket a Kódexben tárgyalt egyes témák vonatkozásában. A Kódex átolvasása nem helyettesíti a jogszabályi- és a vállalati előírásoknak megfelelő magatartást.

A Kódex 5. verziója 2024. április 1-jén lép hatályba.

Felülvizsgálati ciklus: a Kódex megfelelőségének évenkénti, vagy ha indokolt, ennél gyakoribb felülvizsgálata.

Az EMSR Etikai kódexe az ENEOS Csoport mindenkor hatályos Etikai Kódexével összhangban készül.

Az Etikai Kódex hatálya

Az Etikai Kódex kiterjed a Társaság valamennyi munkavállalójára, valamint,

Guidance to the Code

The Code of Conduct of ENEOS Materials Synthetic Rubber Hungary Private Limited Company (hereinafter: "EMSR" or "Company") sets out the principles, behaviors and conducts necessary to create an ethical corporate culture and operations that is in compliance with laws and internal regulations. It provides moral guidance to employees and business partners on the conduct to be expected in a given situation and provides a moral basis for professional decisions that may arise. It provides a safeguard for those who act in a manner that is not in line with the norm and a standard for recognizing inappropriate and unworthy behavior.

Laws and regulations applicable to EMSR also prescribe requirements for and give guidance on certain topics discussed in the Code. Merely reading this Code will not be a substitute for acting in compliance with the laws and company regulations.

The Code (Version 5) takes effect as of 1 April, 2025.

Review cycle: Annual review of its relevance or more frequent if it is required.

The Code of Conduct of EMSR is prepared in line with the ENEOS Group Code of Conduct in force at all times.

Scope

The Code of Conduct applies to all employees of the Company, as well as to

minden munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló foglalkoztatottjára, akiknek általános kötelezettségük:

- A Kódex rendelkezéseinek tanulmányozása és ismerése;
- Nyilatkozni arról, hogy elfogadják és betartják a Kódexben foglaltakat;
- Elvégezni az éves etikai kurzust és ebből vizsgát tenni;
- Etikus módon, a vonatkozó jogszabályi előírásoknak és irányelveknek, a Társaság értékeinek és szabályzatainak, valamint céljainak megfelelően járnak el;
- Etikai vizsgálat, vagy megfelelőségi ellenőrzés esetén teljes mértékben együttműködni;
- Gondoskodni arról, hogy partnereink is megismerjék a Társaság etikai elvárásait.

Az Etikai Kódex kiterjed a Társaság nevében és/vagy javára eljáró külsős személyre, vállalkozásra és a velük szerződéses kapcsolatban álló minden természetes személyre és szervezetre, illetve a rendszerhasználókra (továbbiakban: külső érintettek).

A külső érintettek általános kötelezettségei:

- Vállalják a Kódexben foglaltak betartását;
- Törekednek arra, hogy kidolgozzák saját etikus magatartásra vonatkozó elvárásaikat;
- A Kódexben leírt értékekkel összhangban járnak el és saját intézkedésekkel biztosítják a megfelelést;
- Ezt a magatartást érvényesítik saját értékláncuk mentén.

A Társaság vezetőinek kiemelt felelősségük van az etikus működés kultúrájának kialakításában és

all employees in other work engagement who have a general obligation to:

- Read and be familiar with the Code;
- Declare and agree in writing that you will comply with the Code;
- Complete annual ethics course and pass the exam;
- Act in a manner that is ethical and consistent with applicable laws and guidelines, values, regulations and our goals;
- Cooperate fully when responding to an ethics investigation or compliance audit;
- Make sure our partners become acquainted with the ethical expectations of EMSR.

The Code of Conduct applies to third parties acting on behalf of and/or for the benefit of the Company, companies and all natural persons and entities having contractual relations with them, as well as to system users (hereinafter: external stakeholders).

General obligations of external stakeholders:

- Undertake to comply with the Code;
- Strive to develop their own expectations of ethical behavior;
- Act in accordance with the values set out in the Code and take their own measures to ensure compliance;
- They enforce this behavior along their own value chain.

The Company's managers and leaders have a significant responsibility to develop and maintain a culture of ethical

fenntartásában, így különösen az alábbiakban:

- Személyes elkötelezettség minden döntésben és magatartásban az értékek védelme érdekében;
- Személyes példával járnak elől az etikus magatartás és megfelelés terén az etikus működés kultúrájának megteremtése és fenntartása érdekében;
- Biztosítják a Kódex megfelelő ismeretét és követelményeinek megfelelő értelmezését;
- Támogatják a munkavállalókat abban, hogy jóhiszeműen problémás kérdéseket vessenek fel;
- Folyamatosan figyelemmel kísérik az etikai alapelvek teljesülését;
- Gondoskodnak arról, hogy a problémákat, kérdéseket megfogalmazó munkavállalók emiatt semmilyen megtorlásnak ne legyenek kitéve;
- Az etikus magatartásra vonatkozó normák betartásával végzik el a beosztottak teljesítményértékelését;
- Haladéktalanul jelentik a vizsgálatot igénylő megfelelési problémákat.

Az EMSR vezetői kötelesek jelenteni az etikai szabályok bármilyen jellegű általuk észlelt megsértését.

Etikai döntéshozatal

Az etikus viselkedés értékvezérelt döntéshozatalt jelent.

Ha kihívást jelentő etikai döntéshelyezettel szembesül, válaszolja meg az alábbi kérdéseket, hogy meghatározza a szükséges lépéseket:

- Mi a probléma? Miért zavar engem ez a helyzet? Tényleg nem tudom, hogy mi a teendőm, vagy csak nem

behavior, in particular in the following areas:

- Personally commit to uphold values in every decision and in personal conduct;
- Lead by example in ethical behavior and compliance to create and maintain a culture of ethical conduct;
- Ensure appropriate knowledge and understanding of the requirements of the Code;
- Support employees who raise issues in good faith;
- Comply with the standards of ethical conduct when evaluating subordinates' performance.
- Ensure that employees raising issues or problems can never be exposed to any kind of retaliation as a result;
- Conduct performance appraisals of subordinates in accordance with standards of ethical behavior;
- Immediately report compliance issues which require investigation.

All managers and leaders of EMSR are obliged to report any ethics violations they experience.

Ethical decision-making

Ethical behavior means value-driven decision-making.

When facing a challenging ethical decision, answer the following questions to identify the steps that should be taken:

- What is the problem? Why does this situation bother me? Do I really not

szívesen teszem meg azt, amit valójában helyes döntésnek gondolok? – Amit teszek legális? – Ez a helyes? – Kit, kiket érinthet még a döntésem? Melyek döntésem lehetséges következményei közvetlen felettesemre és kollégáimra, a részvényesekre és a vevőkre, a beszállítókra és a helyi közösségekre, valamint a további külső érintettekre és az EMSR egészére nézve? – Összhangban van a vállalat értékeivel, etikájával? – Hogyan szabályozzák ezt a kérdést a Kódexben, valamint a jogszabályokban és szabályzatokban foglaltak? – Tiszteletben tartom mások jogait? – Hogy festene, ha a címlapokra kerülne? – Hű vagyok ezzel az értékrendemhez, vállalatomhoz? – Mit mondanék a gyermekemnek, mit tegyen ugyanebben a helyzetben?	know what to do, or am I reluctant to do what I think is the right thing to do? – Is what I am doing legal? – Is it right? – Who else might be affected by my decision? What are the possible consequences of my decision for my immediate supervisor and colleagues, shareholders and customers, suppliers and local communities, as well as other external stakeholders and the EMSR as a whole? – Is it consistent with the company's values and ethics? – How do the Code, laws and regulations regulate the issue? – Do I respect the rights of others? – How would I feel if my decision appeared in the news headlines? – Am I being true to my values and my company? – What would I tell my child to do in the same situation?
Etika menedzsment rendszer Etikai Tanács Az Etikai Tanács fő feladata annak biztosítása, hogy a személyi hatállyal érintett minden természetes és jogi személy maradéktalanul betartsa, betartassa a Kódex előírásait. Az Etikai Tanács 5-15 tagból állhat. Az Etikai Tanács állandó tagjai: – Vezérigazgató; – Funkcionális Operatív Ügyvezető; – Funkcionális Operatív Ügyvezető helyettes;	Ethics management system Ethics Council The main task of the Ethics Council is to ensure that all natural and legal entities covered by the scope of the Code are fully comply with the provisions of the Code. The Ethics Board may consist of 5-15 members. The permanent members of the Ethics Board are: – Chief Executive Officer; – Functional Operational General Manager; – Functional Operational Deputy General Manager;

- Üzemeltetési és Termelési Ügyvezető;
- Humán Erőforrás vezető.

Etikai panaszkezelési rendszer

A Társaság jogszerű és etikus működése érdekében a Kódexben foglalt magatartási szabályok megsértésének bejelentésére létrehozta a SpeakUp! visszaélés-bejelentési rendszert, amelyen keresztül a külső és belső érintettek felvethetik az etikai aggályait és tanácsokat kaphatnak.

Bármilyen kétely merül fel egy adott helyzet etikai megítélésével kapcsolatban, vagy bármely etikai kérdés esetén, a Társaság gyakorlati útmutatást ad, az általa biztosított bejelentési csatornákon keresztül:

Online: <https://speakup.emsr.hu/>
 Levél: ENEOS Materials Synthetic Rubber Hungary Zrt. Etikai Tanács 3580 Tiszaújváros, 2116/13. vagy személyes kézbesítés esetén ENEOS Materials Synthetic Rubber Hungary Zrt. Irodaépület I. emeleti postaláda.

A bejelentések kivizsgálása, az etikai eljárások és az etikátlan magatartás orvoslásának részletes leírása az Etikai Tanács működési szabályzatában foglaltak szerint történik.

A Társaság minden bejelentést bizalmasan, a megtorlás kockázata nélkül kezel.

Etikai értékeink

Felelősség

Az EMSR felelősséget vállal tevékenységének következményeiért és figyelembe veszi a külső és belső érintettek – munkatársak, üzleti

- Plant Operations & Production General Manager;
- Human Resources Group Manager.

Ethics grievance mechanism

To ensure that the Company operates in a lawful and ethical manner, the Company has established the SpeakUp! whistleblowing system for reporting violations of the Code of Conduct, through which external and internal stakeholders can raise ethical concerns and receive advice.

Should you be in any doubt about how to assess a given situation or have any questions regarding the Code, you should seek practical guidance through the following channels:

Online: <https://speakup.emsr.hu/>
 Post: ENEOS Materials Synthetic Rubber Hungary Ltd. Ethics Council 3580 Tiszaújváros, 2116/13. or personal delivery to ENEOS Materials Synthetic Rubber Hungary Ltd. PoB on Floor 1.

Investigations of whistleblowing, ethics procedures and management of unethical behavior are detailed in the regulation of the Rules of procedure of the Ethics Council.

The Company treats all whistleblowing confidentially without risk of retaliation.

Our ethical values

Responsibility

EMSR takes responsibility for the impact of its operations and considers the needs and expectations of our internal and external stakeholders, including our

partnerek, beszállítók, vevők, versenytársak, kormányzati- és politikai szereplők, civil szervezetek és a helyi közösségek –, igényeit és elvárásait. A fenntartható fejlődés elveit követve, gazdasági, társadalmi és környezetvédelmi szempontból tudatos és felelősségteljes módon cselekszünk. Minden munkavállaló személyesen is felelős a munkakörére és felelősségi szintjére vonatkozó jogi, szakmai és etikai szabályok betartásáért.

Becsületesség

Becsületességgel, azaz a gondolatok, szavak és tettek közötti következetességgel nyerhetjük el mások bizalmát. Ennek megfelelően az egyéni és akár a szervezeti célok elé helyezzük a szakmai etikai normákat. A becsületesség megőrzése gyakran erkölcsi bátorságot és erőt követel ahhoz, hogy helyesen cselekedjünk és az etikai normák szerint éljünk akkor is, ha a körülmények ennek az ellenkezőjét sugallják.

Mások tisztelete

Mindenkinek megadjuk a megfelelő tiszteletet. Tiszteletben tartjuk mindenki emberi méltóságához, önrendelkezéshez, magánélethez fűződő jogait és érdekeit. Szem előtt tartjuk az arany szabályt, miszerint „törekedj arra, hogy úgy bánj másokkal, ahogy veled szeretnéd, hogy bánjanak”. Semmilyen formában nem okozunk, illetve járulunk hozzá emberi jogi jogsértésekhez. A tisztelet megadása csapatszellemünk és partneri kapcsolataink alapja.

Őszinteség

Minden kommunikáció és tevékenység során őszinték vagyunk.

colleagues, shareholders, business partners, suppliers, joint ventures partners, customers, competitors, governmental and political stakeholders, non-governmental organizations (NGOs) and local communities. Embracing the Sustainable Development approach, we act responsibly in an economically, socially and environmentally aware manner. All employees are personally responsible for complying with the legal, professional and ethical rules applicable to their job and level of responsibility.

Integrity

We can earn the trust of others through integrity, which means consistency between thoughts, words and actions. This includes promoting professional ethical standards before individual or even organizational goals. Maintaining integrity often requires moral courage, strength to do the right thing, to live by ethical principles despite great pressure to do otherwise.

Respect for others

We treat everyone with respect. We respect human dignity, autonomy, privacy, rights and the interests of all. We adhere to the golden rule, striving to treat others the way we would like to be treated. We do not cause or contribute to human rights violations in any form. Respect is the basis of our team spirit and partnership.

Honesty

We are honest in all communications and actions. We are resolute that honesty is

Meggyőződésünk, hogy a kölcsönös bizalom alapja az őszinteség, így az EMSR jó hírneve és vállalati etikája is ezen nyugszik. Lojálisak vagyunk a szervezettel és munkatársainkkal szemben, akikkel együtt dolgozunk ezen etikai normák mentén.

Tisztességesség

Tisztességesen és igazságosan járunk el minden tevékenységünk során. Elköteleztük magunkat az igazságosság, az egyéneket és üzleti partnereket megillető egyenlő bánásmód és esélyegyenlőség, valamint a sokszínűséggel kapcsolatos tolerancia és elfogadás mellett. Kapcsolataink kölcsönös bizalomra és tiszteletre épülnek, tisztességesek vagyunk a partnereinkkel.

Megbízhatóság

Minden körülmények között a kiválóság és a szakértelem fejlesztésére, a bizalom folyamatos elmélyítésére törekszünk megbízható minőségű termékek és szolgáltatások biztosításával. Elengedhetetlen, hogy ezek az értékek minden szinten beépüljenek az egyes szervezeteknél dolgozó és a velük együttműködő emberek magatartásába. Elköteleztettek vagyunk azaz, hogy megállapodásainkat betartsuk és minden ésszerű erőfeszítést megteszünk annak érdekében, hogy ígéreteinket és vállalt kötelezettségeinket teljesítsük.

Együttműködés

Alapvető feltétel az eredményes munkavégzés érdekében a különböző területeket érintő többszintű és többirányú szakmai összefogás, a munkatársak és partnereink közötti

the cornerstone of mutual trust, on which to build and protect EMSR's good reputation and company morale. We are loyal to the organization and the people we work with, within the framework of other ethical principles.

Fairness

We are fair and just in all dealings including competition. We are committed to justice, the equal treatment and opportunity of individuals and business partners, tolerance for and acceptance of diversity. Our relations are based on mutual trust and respect, and we are fair with our business partners.

Reliability

We pursue excellence at all times in all things and constantly endeavour to increase proficiency and trust delivering reliable quality of products and services. It is essential to embed our values in the behaviour of the people working for and with our organisation at all levels. We are determined to keep our agreements and we make every reasonable effort to comply with the letter and spirit of our promises and commitments.

Cooperation

Multi-level and multi-disciplinary professional cooperation between our staff and partners is essential for effective work. One of the most important aspects is to ensure the proper and

együttműködés. Az egyik legfontosabb szempont, hogy a különböző szinteken résztvevő szakmai szereplők között meglegyen a megfelelő, elvárható és helyes információ áramlás módja és mikéntje.

Biztonság

Tiszteljük az emberek élethez, szabadsághoz, biztonsághoz, valamint az egészséget, biztonságot és méltóságot tiszteletben tartó munkafeltételekhez fűződő jogait. Elköteleztük magunkat az egészséges, biztonságos munkakörülmények megteremtésére, természeti és épített környezetünk megóvására és EBK teljesítményünk folyamatos fejlesztése iránt a technológiailag kifogástalan berendezések, megfelelő felkészültséggel rendelkező munkatársak és az aktív biztonság kultúra alkalmazásával.

Számonkérhetőség

Átláthatóságra és számonkérhetőségre törekszünk. Elismerjük és elfogadjuk a tevékenységeink és működésünk etikai minőségével kapcsolatos vállalati és egyéni számonkérhetőséget. Minden vezető és alkalmazott köteles betartani az Etikai Kódexben foglaltakat. Ha tudomásunkra jut, vagy felmerül annak gyanúja, hogy valaki megsérti értékeinket, megvan hozzá a bátorságunk, hogy teljesítsük kötelességünket és felemeljük ellene a szavunk.

Az etikus üzleti magatartás elvei

Társadalmi felelősségvállalás

Az EMSR-nál arra törekszünk, hogy figyelembe vegyük a társadalom

acceptable flow of information among different professionals in the hierarchy.

Safety

We respect people's rights to life, liberty, security and working conditions that respect health, safety and dignity. We are committed to creating healthy, safe working conditions, protecting our natural and built environment and continuously improve our HSE performance through the use of impeccable technology equipment, well-trained staff and an active safety culture.

Accountability

We strive to be transparent and accountable. We acknowledge and accept corporate and personal accountability for the ethical quality of our actions and operation. All directors and employees are required to comply with our Code of Conduct. If we know or suspect someone is violating our values, we have the duty and the courage to speak up.

Principles of ethical business conduct

Social responsibility

We at EMSR are strive to take into account the interests of society, our

érdekeit, tevékenységünk során tekintettel legyünk a környezetre kifejtett hatásunkra, részvényeseinkre, munkatársainkra, üzleti partnereinkre. Ennek érdekében:

- Vállalatunk teljesítményét holisztikusan, gazdasági, társadalmi és környezeti szempontokat egyaránt figyelembe véve értékeljük;
- Felelős munkáltatóként fenntartjuk munkavállalóink motiváltságát, stabil munkahelyet, komplex feladatokat és méltányos bérezést nyújtunk;
- Párbeszédet folytatunk külső érintettjeinkkel a legfontosabb közös témákban;
- Felelős működésünkről megbízható és átlátható módon teszünk közzé adatokat és információkat.

Törekszünk arra, hogy nyílt és átlátható párbeszédet és egyeztetést folytassunk a helyi közösségekkel és a civil társadalom egyéb képviselőivel, akiket érint a működésünk vagy akiknek ehhez jogos érdeke fűződik.

Jogszabályoknak való megfelelés

Compliance: A jogszabályok, valamint a belső szabályzatok és eljárások betartását jelenti.

Elkötelezettek vagyunk az iránt, hogy üzleti tevékenységét magas szakmai színvonalon, etikus és a jogszabályoknak megfelelő módon végezzük, és így módon nézzünk szembe a felmerülő kihívásokkal.

Az EMSR compliance céljait egy hatékony compliance rendszer kidolgozásával éri el, amely megvédi a Társaságot a szabályozási, pénzügyi és hírnévvel kapcsolatos kockázatoktól.

impact on the environment, our shareholders, our employees and our business partners.

To this end:

- We assess our performance in a holistic way, taking into account economic, social and environmental aspects;
- As a responsible employer, we keep our employees motivated, offer a stable workplace, complex tasks and fair payment;
- We engage in dialogue with our external stakeholders on key common issues;
- We publish data and information about our responsible operation in a reliable and transparent way.

We strive to engage in open and transparent dialogue and consultation with local communities and other representatives of civil society who are affected by or have a legitimate interest in our operations.

Compliance

Compliance: following external and internal rules.

EMSR is deeply determined to conduct its business activities and to face the inherent regulatory challenges in a professional, ethical and compliant manner.

EMSR achieves its compliance goals through development of an effective compliance program, which protects its business from regulatory, financial and reputational risks.

Még abban az esetben sem toleráljuk a külső és/vagy belső szabályok megsértését, ha a jogsértéseket a Társaság érdekében vagy a felettes utasítására követik el.

Fenntarthatóság és EBK (Egészség-, Biztonság-, Környezetvédelem)

Elkötelezettek vagyunk aziránt, hogy jelenlegi szükségleteinket a következő generációk lehetőségeinek veszélyeztetése nélkül elégítsük ki. Ezért a gazdasági, környezeti és társadalmi tényezőket együttesen vesszük figyelembe működésünk és üzleti döntéseink során.

Az EMSR-nál tisztában vagyunk azzal, hogy működésünk magas biztonsági kockázattal, közvetlen és közvetett környezeti hatásokkal jár. Minden dolgozónkkal közös felelősségünk az egészség-, biztonság- és a környezetvédelem legmagasabb szintű biztosítása. Legfontosabb prioritásunk az emberi élet védelme és a biztonság biztosítása.

Arra törekszünk, hogy munkavállalóink és partnereink számára biztonságos munkakörülményeket teremtsünk a szükségtelen kockázatok elkerülése érdekében. Célunk, hogy folyamatosan fejlesszük környezetvédelmi teljesítményünket, csökkentve ezzel a tevékenységünkből adódó egészségügyi, biztonsági és környezeti kockázatokat.

Működésünk során az érvényes technológiai és ökológiai irányelvek figyelembevételével járunk el, szabványokat vezetünk be, hogy ezáltal csökkenjenek azok a kockázatok, amelyek a tevékenységünkből fakadó kedvezőtlen környezeti hatásokból adódhatnak.

Compliance violations will not be tolerated, even if such violations are committed in the company's interests or at the instruction of a superior.

Sustainability and HSE (Health-, Safety-, Environment protection)

We are committed to meeting our current needs without compromising the opportunities of future generations. We therefore consider economic, environmental and social factors together in our operations and business decisions.

We are aware that EMSR, as a major energy company faces high risks with regard to safety which can have a direct and indirect impact on the environment. We share a responsibility with all our employees to ensure the highest standards of health, safety and environmental protection. Our top priority is to protect human life and ensure safety.

We strive to create safe working conditions for our employees and partners to avoid unnecessary risks. Our aim is to continuously improve our environmental performance, reducing the health, safety and environmental risks arising from our activities.

We operate in accordance with current technological and ecological guidelines and standards to reduce the risks that may arise from the negative environmental impacts of our activities.

Munkavállalóinktól elvárjuk, hogy:

- Tartsák be az EBK szabályokat a munkavégzésük helyén;
- Csak olyan munkát végezzenek, amelyekhez megfelelő szakértelmük van, és amelyre egészségügyileg is alkalmasak;
- Ismerjék azokat az előírásokat, amelyek alapján üzemzavar esetén el kell járniuk;
- Azonnal jelentsenek közvetlen felettesüknek minden balesetet, sérülést, betegséget, nem biztonságos vagy egészségtelen körülményt, a környezetre káros anyag kiömlését annak érdekében, hogy a helyreállítást, a megelőzést és a felügyeletet célzó intézkedések azonnal megindulhassanak;
- Ne kezdjenek munkába munkavégzésre alkalmatlan állapotban, függetlenül attól, hogy annak mi a kiváltó oka (pl. alkohol, gyógyszer, kábítószer vagy más, bódító hatású szer, betegség, lelki trauma), illetve gátoljanak meg másokat is abban, hogy ilyen állapotban dolgozzanak;
- Tartsák be a munkahelyi dohányzást korlátozó szabályozásokat;
- Törekedjenek a szelektív hulladékgyűjtésre és a papírmentes munkavégzésre;
- Támogassák, segítsék a Társaság fenntarthatósági célkitűzéseinek megvalósítását;
- A döntések meghozatala során tartsák szem előtt a fenntarthatósági szempontokat, alapelveket;
- Osszák meg a fenntarthatósággal kapcsolatos javaslataikat, ötleteiket.

Munkavállalóink mellett alvállalkozóinktól is elvárjuk, hogy munkavégzésük során tartsák be az

We expect our employees to:

- Comply with the HSE rules in their place of work;
- Only do work for which they are competent and medically fit;
- Know the rules that apply in the event of a breakdown;
- Report any accident, injury, illness, unsafe or unhealthy conditions, spillage of substances harmful to the environment to their direct supervisor immediately so that remedial, preventive and control measures can be initiated immediately;
- Do not start work in an unfit state for work, regardless of the cause (e.g. alcohol, drugs, narcotics or other intoxicating substances, illness, psychological trauma) or prevent others from working in such a state;
- Comply with workplace smoking restrictions;
- Strive for selective waste collection and paperless working;
- Support and help achieve the Company's sustainability objectives;
- Keep sustainability considerations and principles in mind during decision-making;
- Share suggestions and ideas on sustainability.

In addition, we also expect from our subcontractors to comply with the HSE rules and our sustainability principles during their work.

EBK szabályokat és fenntarthatósági alapelveinket.

Egyenlő bánásmód és esélyegyenlőség

Az EMSR-nál elkötelezték vagyunk a hátrányos megkülönböztetés minden fajtájának – többek között, de nem kizárólag a faj, bőrszín, nem, kor, nyelv, vallás, politikai vagy egyéb meggyőződés, etnikai, nemzetiségi vagy társadalmi hovatartozás, vagyoni helyzet, születés, szexuális beállítottság vagy más állapot, például családi állapot vagy gyermekek száma alapján történő megkülönböztetés – tilalma és megelőzése mellett az ellátási láncunk mentén, munkahelyi- és társadalmi szinten egyaránt.

Támogatjuk a kulturális sokszínűséget, egy nemzetközi csapat és üzleti közösség kialakítását.

Emberi méltóság és kölcsönös tisztelet

Diszkrimináció: Hátrányos megkülönböztetés. Pozitív diszkriminációról akkor van szó – nagyon leegyszerűsítve –, amikor a jogosultság „senkinek nem jár, de valakinek mégis”, míg negatív diszkriminációról, amikor „mindenkinek jár, de valakinek mégse”. A hátrányos megkülönböztetés lehet közvetlen és közvetett. Közvetlen diszkriminációról akkor beszélünk, amikor valamely egyént vagy csoportot véleménye, vallása, neme, bőrszíne stb. alapján kifejezetten e tulajdonságára tekintettel ér hátrány, erre tekintettel kedvezőtlenebbül bánnak vele (velük). A közvetett megkülönböztetés a közvetlen hátrányos megkülönböztetésnek nem minősülő és látszólag az egyenlő bánásmód követelményének megfelelő rendelkezés, amely valamely védett

Equal treatment and opportunities

EMSR is committed to prohibiting and preventing discrimination of any kind, such as but not limited to discrimination based on race, color, gender, age, language, religion, political or other opinion, ethnic or national or social origin, property, birth, sexual orientation or any other status including matrimonial or parental status, and to providing equal opportunities to everyone, based on merit, throughout our supply chain and in society as a whole.

We support cultural diversity, the creation of an international team and business community.

Human dignity and mutual respect

Discrimination: Positive discrimination is when entitlement is "not for everyone but for someone", while negative discrimination is when it is "for everyone but not for someone". Discrimination can be direct or indirect. Direct discrimination is where an individual or group is disadvantaged or treated less favorably on the basis of their opinion, religion, sex, color, etc., specifically because of that characteristic. Indirect discrimination is a provision that does not qualify as direct discrimination and apparently complies with the requirement of equal treatment, which places persons or groups with a protected characteristic at a significantly greater disadvantage than in which other persons or groups in a comparable situation were, are, or would be.

tulajdonsággal rendelkező személyeket vagy csoportokat lényegesen nagyobb arányban hátrányosabb helyzetbe hoz, mint amelyben más összehasonlítható helyzetben levő személy vagy csoport volt, van, vagy lenne.

Zaklatás: Zaklatást valósít meg az emberi méltóságot sértő, szexuális vagy egyéb természetű magatartás, amely az érintett személynek valamely védett tulajdonságával függ össze, és célja vagy hatása az adott személlyel szemben megfélemlítő, ellenséges, megalázó, megszégyenítő vagy támadó környezet kialakítása.

Szexuális zaklatás: A szexuális természetű, nemkívánatos magatartás minden formája, amely szóbeli, nem szavakkal történő vagy fizikai módon valósul meg, olyan céllal vagy hatással, amely sérti az adott személy méltóságát és különösen amennyiben megfélemlítő, ellenséges, megalázó, megszégyenítő vagy sértő környezetet teremt.

Rágalmazás: Aki valakiről más előtt a becsület csorbítására alkalmas tény állít, híresztel, vagy ilyen tényre közvetlenül utaló kifejezést használ.

Becsületsértés: Aki mással szemben a sértett munkakörének ellátásával, közmegbízatásának teljesítésével vagy közérdekű tevékenységével összefüggésben vagy nagy nyilvánosság előtt a becsület csorbítására alkalmas kifejezést használ, vagy egyéb ilyen cselekményt követ el.

Az EMSR-nál elkötelezettek vagyunk minden érintett fél emberi jogainak tiszteletben tartása mellett és viszonzásként ugyanezt várjuk tőlük is.

Harassment: Any person who engages in conduct intended to intimidate another person, to disturb the privacy of or to upset, or cause emotional distress to another person arbitrarily, or who is engaged in the pestering of another person on a regular basis.

Sexual harassment: Any form of unwanted conduct of a sexual nature, whether verbal, non-verbal or physical, with the purpose or effect of violating the dignity of a person and in particular where it creates an intimidating, hostile, degrading, humiliating or offensive environment.

Defamation: Any person who engages in the written or oral publication of anything that is injurious to the good name or reputation of another person, or uses an expression directly referring to such a fact.

Slander: Any person who makes a false publication orally or in any other way tending to harm a person's reputation in connection with his professional activity, public office or public activity; or libelously, before the public at large.

At EMSR, we are committed to respecting human rights of all parties involved and expect the same in return.

Semmilyen formában nem okozunk, illetve járulunk hozzá emberi jogi jogsértésekhez.

A Társaság munkavállalóival szembeni elvárás, hogy:

- Ne viselkedjenek úgy, hogy azt bárki erőszakosnak, megfélemlítőnek, gyűlölködőnek, rossz szándékúnak vagy sértőnek tekinthesse;
- Tartózkodjanak munkahelyi szexuális zaklatás minden formájától. A szexuális zaklatás leggyakoribb fajtája a nemi alapú diszkrimináció, amely akkor tárgyasul, amikor az azt elszenvedő fél okkal feltételezheti, hogy ha a szexuális közeledést visszautasítja, akkor hátrányos helyzetbe kerül felvétele, foglalkoztatása vagy épp az előmenetele szempontjából, illetve, hogy emiatt ellenséges munkahelyi légkör alakul ki körülötte (pl. a testi kontaktus és közeledés, a szexuális színezetű megjegyzések, pornográf képek küldése, mutatása, szexuális jellegű követelések akár szóban, akár tettel);
- Tartózkodjanak minden olyan magatartástól, amelynek célja vagy hatása:
 - Az ellenségeskedő, megfélemlítésre alapozott munkakörnyezet kialakítása, ideértve azon magatartásokat, amelyek arra irányulnak, hogy a beilleszkedni kívánó munkatársakat helytelen munkahelyi gyakorlatokra vegyék rá;
 - A munkatársak munkahelyi teljesítményébe való túlzott beavatkozás;
 - A munkatársak elhelyezkedési lehetőségének befolyásolása;
 - Tartózkodjanak mások megalázásától és megsértésétől;

We do not cause or contribute to any form of violation of human rights.

The Company's employees are expected to:

- Not behave in a manner that could be perceived by anyone as violent, intimidating, hateful, malicious or offensive;
- Refrain from all forms of sexual harassment in the workplace. The most common type of sexual harassment is gender discrimination, which occurs when the victim has reason to believe that refusing sexual advances will disadvantage him or her in terms of recruitment, employment or promotion, or create a hostile work environment (e.g. physical contact and approach, comments of sexual nature, sending or showing pornographic images, making sexual offers verbally or physically);
- Refrain from any conduct that has the purpose or effect of:
 - The creation of a hostile, intimidating work environment, including behaviors that seek to induce employees who are trying to fit in to inappropriate workplace practices;
 - Excessive interference in other employee's performance at work;
 - Influencing the employability of employees;
 - Refrain from humiliating and insulting others;

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – Tartózkodjanak a származással, az etnikai hovatartozással, a vallási meggyőződéssel, életkorral vagy szexualitással összefüggő viccek mesélésétől; – A Társaság területén és azon kívül is tartózkodjanak a mentális, fizikális és szexuális zaklatás minden formájától; – Ne terjesszenek vagy tegyenek közzé erőszakos tartalmú anyagokat; – Ne éljenek vissza személyes információkkal. Kizárólag olyan személyes adatokat gyűjtsön és kezeljen, melyek munkája elvégzéséhez és feladatai ellátásához szükségesek és megfelelőek; – Ne terjesszenek rossz szándékú pletykákat és ne használják az elektronikai eszközöket sértő vagy hátrányos megkülönböztetéshez vezető információk továbbítására. | <ul style="list-style-type: none"> – Refrain from telling jokes related to origin, ethnicity, religious beliefs, age or sexuality; – Refrain all forms of mental, physical and sexual harassment inside or outside of the Company; – Never distribute or publish violent contents; – Do not misuse personal information. Obtain and only process personal data that is necessary and adequate to your work and responsibilities; – Never make untrue statements about others or spread malicious rumours or share derogatory or discriminatory information by any means. |
|---|---|

Nem tűrjük a zaklatást, és semmilyen más megalázó, lealacsonyító, sértő, megfélemlítő vagy ellenséges tettet, magatartást vagy viselkedést. A szexuális zaklatás, a rágalmazás és a becsületsértés az emberi méltóság súlyos megsértésének minősül.

EMSR will not tolerate harassment or any other action, conduct or behavior that is humiliating, degrading, offensive, intimidating or hostile. Sexual harassment and defamation or slander are considered serious violations of human dignity.

Tisztességes gyakorlat

foglalkoztatási

Nem tűrjük a kényszer-, kötelező, rabszolga- és gyermekmunka semmilyen formáját, sem az etikátlan foglalkoztatás egyéb formáit, mint amilyen például a bérek visszatartása, a betegszabadság vagy a napi pihenőidő megtagadása, az alternatív foglalkoztatási formákkal való visszaélés, vagy az egészségügyi hozzájárulás fizetési kötelezettség kijátszása. Gondoskodunk arról, hogy a

Fair labour practices

EMSR will not tolerate any form of forced, compulsory, bonded or child labour or any other kind of unethical employment practice such as withholding wages, denying sick leave or daily rest, abuse of alternative employment forms or evasion of health care contributions. We ensure that these forms of labour and slavery, servitude, and human trafficking do not take place within our business and supply chains.

munkának e formái, a rabszolgaság, a szolgaság és az emberkereskedelem nem fordulhatnak elő üzleti tevékenységünkben és ellátási láncunkban.

Amennyiben a helyi jogszabályok nem határoznak meg ennél magasabb életkort, a minimális munkavégzési korhatár a nem veszélyes munkák esetében 15 év, a veszélyes munkák esetében 18 év.

Az EMSR elkötelezett a vonatkozó jogszabályoknak megfelelő, tisztességes foglalkoztatási és javadalmazási politika megvalósítása mellett.

A fegyelmi eljárásokat méltányos, elfogulatlan és átlátható módon bonyolítjuk le. Az elbocsátásokat humánus módon kezeljük, és ahol lehet, ügyintézési támogatást nyújtunk korábbi munkavállalóinknak.

Elkötelezettek vagyunk egy kölcsönös bizalmon alapuló munkakörnyezet megteremtésében.

A magánszféra védelme

Az EMSR-nál tiszteletben tartjuk a magánéletet. Ugyanakkor a munkatársaktól elvárjuk, hogy munkaidőn kívül tanúsított magatartásuk, tevékenységük ne legyen ellentétes a Társaságnál fennálló munkaviszonyukból eredő kötelezettségeikkel.

Nem korlátozzuk munkavállalóink munkahelyen kívüli és munkaidőn túli politikai vagy vallási szerepvállalását/véleménynyilvánítását, de ilyen irányú fellépésük során azok nem kerülhetnek összefüggésbe a Társaság nevével, nem használhatják az eszközszerét, továbbá

If local laws don't state a higher age limit, then the minimum age for non-hazardous work is 15 years, and for hazardous work it is 18 years.

EMSR is committed to the implementation of a fair employment and remuneration policy in line with applicable laws.

Disciplinary procedures are exercised in a fair, unbiased and transparent manner. Redundancies are handled in a humane manner and wherever possible, administrative assistance is provided to former employees.

We at EMSR are committed to providing a work environment based on mutual trust.

Protection of privacy

We at EMSR respect privacy. However, we expect our employees to ensure that their behavior and activities outside of working hours do not conflict with their obligations arising from their employment with the Company.

We do not restrict our employees from engaging in political or religious activities/opinions outside of work and working hours, but such activities must not be associated with the Company's name or use of its tools, and must not be in conflict with the Company's interests.

tevékenységük nem állhat ellentétben a Társaság érdekeivel.

Megelőző biztonsági intézkedéseket teszünk az adatbázisokban tárolt személyes adatok védelmére, hogy elkerüljük a megsemmisülés, adatvesztés és a jogosulatlan hozzáférés kockázatát.

Tisztességes üzleti kapcsolatok, piaci magatartás

A vevőkkel, beszállítókkal, vállalkozókkal és további üzleti partnerekkel kialakított őszinte és tisztességes megközelítés a sikeres és tartós üzleti kapcsolatok alapja. Ennek megfelelően az EMSR-nál figyelünk a vevők, beszállítók és üzleti partnerek igényeire.

Folyamatosan figyelemmel kísérjük, értékeljük és fejlesztjük termékeinket, szolgáltatásainkat, technológiai megoldásainkat és üzleti folyamatainkat annak érdekében, hogy minőséget, biztonságot és innovatív megoldásokat nyújtsunk vevőinknek.

A vevőkkel, beszállítókkal és egyéb üzleti partnerekkel kialakított kapcsolataink a kölcsönös bizalomra és tiszteletre épülnek. Elköteleztet vagyunk minden szerződéses kötelezettségünk betartása mellett.

Az EMSR-nál arra törekszünk, hogy jó és átlátható kapcsolatot alakítsunk ki kormányzati és EU tisztségviselőkkel és más külső érintettekkel, többek között az országos és nemzetközi egyesületek képviselőivel és tagjaival.

Lobbitevékenységet a helyi jogszabályi előírásoknak és szabályoknak megfelelően folytatunk.

We take preventive security measures to protect the personal data stored in our databases to avoid the risk of destruction, loss and unauthorized access.

Fair business relations, market behavior

An honest and fair approach with customers, suppliers, contractors and other business partners is the foundation for successful and lasting business relationships. Accordingly, we at EMSR, listen to the needs of our customers, suppliers and business partners.

We continuously monitor, evaluate and improve our products, services, technology solutions and business processes to provide quality, safety and innovative solutions to our customers.

Our relationships with customers, suppliers and other business partners are built on mutual trust and respect. We are committed to meeting all our contractual obligations.

We at EMSR strive to develop good and transparent relations with government and EU officials and other external stakeholders, including representatives and members of national and international associations.

Our lobbying activity always has to be in compliance with local legislation and rules.

Tisztességes verseny

A Társaság kapcsolata beszállítóival és egyéb üzleti partnereivel a kölcsönös bizalmon, tisztelőn és tisztességen alapul.

Tiszteljük versenytársainkat, tartózkodunk mindenféle tisztességtelen magatartástól, mely jogellenesen rontaná versenytársaink megítélését vagy jó hírnevét, versenytársainkról szigorúan csak jogszerű módon gyűjtünk adatokat.

Az EMSR a tisztességes verseny normáival összhangban és az érvényes versenyjogi szabályoknak megfelelően végzi tevékenységét és tartózkodik piaci pozíciójának bármilyen tiltott kihasználásától.

Kiemelt figyelmet fordítunk arra, hogy a Társaság semmilyen kartell-megállapodásnak ne legyen részese, hogy versenytársaival se közvetlen, se közvetett módon ne hangolja össze piaci magatartását.

Az EMSR-nál vállaljuk, hogy betartjuk, és minden erőfeszítést megteszünk annak érdekében, hogy megfeleljünk a vonatkozó szabályoknak, a kötelező érvényű kereskedelmi szabályozásoknak és korlátozásoknak.

Csalás- és korrupcióellenesség

Korrupció: Befolyással való visszaélés az elkövető vagy egy másik személy számára történő előnyszerzés céljából. A korrupció magában foglalja:

- Bármilyen érték, előny vagy szívesség felajánlása, ígérese, nyújtása vagy közvetítése kormányzati tisztviselők, magánszemélyek vagy ilyen

Fair competition

The Company's relationship with its suppliers and other business partners is based on mutual trust, respect and fairness.

We at EMSR respect our competitors, we do not engage in any kind of unfair conduct which could wrongfully damage competitor good will or reputation and we collect competitor information strictly as permitted by law.

EMSR undertakes to comply with and make all efforts to follow all applicable rules and legally mandated trade controls and restrictions.

EMSR pays particular attention not to conclude any kind of cartel agreements or undertake practices agreed in concert with competitors, directly or indirectly.

EMSR shall conduct its activities in accordance with fair competition standards and in compliance with applicable competition law and shall refrain from any illegal exploitation of its market position.

Anti-fraud and anti-corruption

Corruption: Corruption is the wrongful use of influence to procure a benefit for the actor or for another person. Corruption includes:

- Offering, promising, giving or soliciting anything of value or favor to government officials, private individuals or third parties with regards to their relations to officials or

kormányzati tisztviselőkhöz, döntéshozókhöz fűződő kapcsolatai miatt harmadik felek számára, melynek célja üzleti előnyök megszerzése jogszerűtlen befolyásolással (aktív vesztegetés). – Amikor valaki jogszerűtlenül kér, követel, elfogad, vagy vesz át bármilyen értéket, előnyt vagy szívességet, azért, hogy ezért bármilyen formában előnyt biztosítson, vagy annak feltételeként, hogy kötelezettségeinek eleget tegyen, vagy erre harmadik felet rábírjon (passzív vesztegetés). A közvetett vesztegetés lehet közvetítő fél számára adott juttatás, például ösztöndíj, jótékonysági adomány, vagy a megvesztegetett fél számára közvetett vagy közvetlen előnyöket nyújtó harmadik fél felé történő kifizetések. Közvetett vesztegetés lehet az is, amikor egy közvetítő fél (például ügynök, alkusz, forgalmazó, vagy képviselő) a Társaság nevében, vagy javára követi el a fenti jogtalan cselekmények bármelyikét. Szintén korrupció lehet a hatáskörrel, beosztással való visszaélés, úgy, hogy azt sugallja, hogy valakit jogszerűtlenül befolyásol és ennek fejében jogtalan előnyt kér vagy kap, vagy erre vonatkozó ígéretet elfogad. Csalás: A csalás körébe tartozik minden szándékos és rosszhiszemű megtévesztés, többek között a körülmények, tények szándékosan valóságtól eltérő bemutatása vagy ezek elhallgatása azzal a céllal, hogy előnyszerzés érdekében másokat cselekvésre bírjanak rá, és ezzel kárt okoznak. A csalás megvalósulhat személyes megtévesztés nélkül is, ha személyek vagy felek jogtalan hasznoszerzés érdekében úgy játszanak össze a szabályos eljárások	decision makers in order to unlawfully influence them to gain a business advantage (active bribery). – Unlawfully asking, demanding, accepting or receiving anything of value or favor to provide an advantage in any form in return or as a condition of fulfilling duties or influencing a third party to do so (passive bribery). Indirect bribery includes contributions to intermediaries such as scholarship funds, charitable donations or payments to entities providing the corrupted party with a direct or indirect benefit. Indirect bribery can include an intermediary third party (e.g. agent, broker, distributor or representative) committing any of the aforementioned wrongful acts on behalf of or for the benefit of the Company. Corruption also covers the misuse of function or position by pretending to unduly influence someone and by this deception request or receive unlawful advantage or accept a promise of such an advantage. Fraud: Fraud includes all kinds of intentional and wrongful deception. This includes, intentional false representation or concealment of a material fact for the purpose of inducing another to act, to gain an advantage which causes damage. Fraud can also occur without a deceptive element, when persons or parties collude to circumvent due processes in order to create a false appearance of real business activity or a transaction, for personal gain.
---	--

kijátszásával, hogy üzleti tevékenység vagy ügylet hamis látszatát keltik.

Pénzmosás: Illegálisan szerzett értékek elfedésének vagy legalizálásának folyamata, oly módon, hogy az érintett forrásokat vagy eszközöket legális üzleti tevékenységek során használják fel, hogy azok bűncselekményhez köthető eredete vagy jellege rejtve maradjon. Magában foglalja a jogszerűen szerzett pénzeszközök bűncselekmény vagy terrorizmus támogatására történő felhasználását is. A jogsértések a legtöbb országban magukban foglalják a pénzmosás miatti nyomozás akadályozását és a pénzmosás bejelentésének elmulasztását is.

Az EMSR semmilyen formában nem vesz részt és semmilyen mértékben nem tűri a korrupciót (beleértve a vesztegetést, a hivatalos személyeknek adott csúszópénzt, a visszaosztást, a zsarolást, a hatalommal való visszaélést személyes előnszerzés céljából, a befolyásolási szándékkal biztosított jogtalan előnyöket és ajándékokat).

A csalás – beleértve a pénzügyi és nem-pénzügyi adatok és kimutatások meghamisítását, a pénzmosást, a bennfentes kereskedelmet is – szintén tiltott.

Elkötelezettek vagyunk amellett, hogy nem lépünk üzleti kapcsolatba korrupciós tevékenységet folytató féllel, illetve az ilyen féllel fennálló üzleti kapcsolatainkat megszüntetjük. A korrupcióellenes jogszabályok megsértése súlyos bűncselekménynek minősül.

Az EMSR a legmesszemenőbbekig elkötelezett a pénzmosást tiltó szabályok betartása mellett.

Money laundering: Money laundering is the process of concealing illicit funds or making them appear to be legitimate, so that the criminal origin or nature of the funds or assets is hidden in legitimate business activities. It also covers the use of legitimate funds to support crime or terrorism. Legislative offences in most countries also cover the obstruction of an investigation or the failure to report the suspicion of money laundering.

EMSR does not engage in and does not tolerate corruption in any form (including bribery, facilitation payment, kickback, extortion, misuse of authority for personal gain, undue benefits or gifts with the intent to influence).

Fraud, including the falsification of records of financial or non-financial information, money- laundering and insider dealing are prohibited.

We are committed not to enter into or to terminate business relations with anyone engaged in corrupt practices. Breaching anti-corruption laws is a serious offence.

EMSR is committed to the highest standard of prohibiting money laundering.

Ügynökök, tanácsadók és egyéb közvetítők kiválasztása során megfelelő gondossággal járunk el. Minden ügynöki, tanácsadói és más közvetítővel kötendő szerződéshez előzetes jóváhagyás szükséges és minden érintettet tájékoztatnunk kell korrupciót elítélő álláspontunkról.	We undertake due diligence when appointing agents, advisers or other intermediaries. All agreements with agents, advisers and other intermediaries require prior approval and we shall advise every intermediary on our position on condemning corruption.
A beszerzési eljárásokat tisztességes és átlátható módon folytatjuk le. A beszállítók, kivitelezők és alvállalkozók értékelése során szükség szerint elvégezzük a jogi és pénzügyi átvilágítást, meggyőződve arról, hogy hatékonyan fellépnek-e a korrupció ellen és alkalmaznak-e korrupcióellenes szabályokat.	We conduct procurement processes in a fair and transparent way. We undertake due diligence, as appropriate, in evaluating suppliers, contractors and sub-contractors to ensure that they have effective anti-bribery commitments and policies.
Már az is vállalati vagy személyes felelősséggel járhat, ha szemet huny a korrupcióra, csalásra utaló jelek felett.	Even turning a blind eye to suspicions of corruption can result in liability for the company and for you personally.
Bennfentes kereskedelem	Insider trading
<i>Bennfentes kereskedelem: A bennfentes információk jogszerűtlen felhasználása anyagi előnszerzés céljából.</i>	<i>Insider trading: Insider trading refers to the unlawful use of insider information for material gain.</i>
<i>Bennfentes információ: Minden olyan információ, ami nyilvánosan nem hozzáférhető és lényeges, közvetlenül vagy közvetett módon kapcsolódik a Társasághoz, vagy más nyilvános értékpapír kereskedelemben érintett vállalathoz, vagy ezek értékpapírhoz, mely nyilvánosságra kerülésével minden valószínűség szerint jelentős hatást gyakorolna a pénzügyi eszközök árfolyamának alakulására.</i>	<i>Insider information: any information that is not public and is relevant, directly or indirectly related to the Company or any other publicly traded company, their financial instruments which, if made public, would in all likelihood have a significant effect on the financial instruments' prices.</i>
Az EMSR nem folytat bennfentes kereskedelmet.	EMSR does not engage in insider trading.

Ajándékozás és vendéglátás

Ajándékok, vendéglátás: Olyan értékkel bíró tárgyak és szolgáltatások, melyeket egy személynek, vagy családtagjainak felajánlanak vagy azok elfogadnak. Az „ajándék” lehet készpénz, vagy természetbeni juttatás, például valamilyen használati tárgy, kedvező feltételek vagy árengedmények egy termékre, vagy szolgáltatásra, kölcsön, gépjárműhasználat, utazási költségek fedezése, szabadidős létesítmények használata, belépőjegyek, vagy ajándékutalványok. A „szórakoztatás” és „vendéglátás” – például az üzleti étkezés, szabadidős-, kulturális- vagy sportesemény, stb. –, szintén ajándéknak minősülnek.

Az EMSR kizárólag üzleti figyelmességnek minősülő, jelentősebb anyagi értéket nem képviselő és nem túl gyakori ajándékokat és vendéglátást biztosít vagy fogad el, melyek célja soha nem lehet a döntéshozatal tisztességtelen befolyásolása.

Az ajándékokat és a szórakoztatást csak úgy szabad nyújtani, hogy ezekért nem várunk viszonzást, és ezek véletlenül sem kelthetik azt a benyomást, hogy az elfogulatlan döntéshozatal befolyásolására irányulnak. Ezeket nem szabad sem felajánlani, sem elfogadni bármilyen ügylettel kapcsolatos kedvezőbb bánásmód reményében.

Különös körültekintéssel és a vonatkozó szabályok értelmében kell eljárni az állami tisztségviselőknek és politikai szereplőknek szánt ajándékok és vendéglátás tekintetében.

Az ajándékok és vendéglátás átláthatósága és megfelelősége különösen fontos az ajánlattételi és versenyeztetési folyamatok során.

Gifts and hospitality

Gifts and hospitality: Items and services of value offered to or received by an individual or members of their family. Gifts include cash and non-cash items such as accessories, favorable terms or discounts on a product/service, loans, use of vehicles, travel expenses or vacation facilities, tickets and gift certificates. Entertainment or hospitality, such as business meals, recreational, cultural or sports events, etc. are also considered gifts.

We at EMSR only give or accept gifts and hospitality that are business courtesies which are neither material nor frequent and which are never meant to unduly influence decision-making.

Gifts and entertainment are given without the expectation of return and should never affect, or appear to affect, impartial decision making by anyone. They should never be offered or received in exchange for preferential treatment in any dealing.

Offering gifts or hospitality to government officials and political stakeholders requires special care.

The transparency and appropriateness of gifts and hospitality are especially important during bidding and tendering processes. Small value with a total gross

A nem a befolyásolás szándékával adott nem gyakori, csekély, azaz bruttó 50 Euró alatti összértéket képviselő reklámtárgyak (például tollak, kulcstartók és naptárak), üzleti étkezések, italok, valamint konferencián való részvétel elfogadható regisztráció nélkül. Ugyanakkor bármilyen, bruttó 50 eurót, vagy ennél jelentősebb összértéket képviselő ajándékot az Etikai Tanács engedélyével szabad elfogadni vagy adni és regisztrálni kell. A nyilvántartásban nem rögzített 50 eurót meghaladó értékű ajándékok, üzleti étkezések, rendezvénymeghívások megvesztegetésnek minősülhetnek. A jogtalan befolyás szándékával adott bármilyen ajándék vagy vendéglátás vesztegetésnek minősül attól függetlenül, hogy milyen értéket képvisel, és hogy rögzítették-e a nyilvántartásban vagy sem.

Amennyiben egy ajándékot udvariasságból, vagy gyakorlati megfontolásból nem lehet visszautasítani (például már leszállították és visszaküldése észszerűen nem megoldható), ezt az Etikai Tanácsnak be kell jelenteni, aki engedélyt ad az ajándék megtartására, vagy gondoskodik annak jótékony vagy közösségi célra történő felajánlásáról vagy megsemmisítéséről. Amennyiben a visszautasíthatatlan ajándék vendéglátás (étkezés), annak elfogadását jelenteni kell az Etikai Tanács felé.

Üzleti célú rendezvényre, vevőtalálkozóra szóló meghívásokról értesíteni kell munkáltatói jogkört gyakorló vezetőt, előzetes jóváhagyását kérve, hogy a meghívás elfogadása a Társaság üzleti érdekeit szolgálja-e. Az EMSR munkavállalója nem fogadhat el előadói tiszteletdíjat külső partnertől, amennyiben az előadása az EMSR-el összefüggésbe hozható.

value under 50 EUR, promotional gifts (e.g. pens, key-chains, and calendars), other business gifts, items, services, business meals, beverages and conference participation given without the intention to exert influence may be accepted without being registered as gifts. However, any type of given or received gifts with a total gross value of or over 50 EUR must be registered and can be accepted only with the written approval of the Ethics Council. Gifts, business meals and programmed events with a value exceeding 50 EUR that are not recorded in the gifts register, may be regarded as acts of bribery. Any gift given or hospitality provided, with the intent of exerting unlawfully influence, is considered bribery regardless of the value, whether or not it is registered.

If a gift can not be rejected for reasons of courtesy or for practical reasons (for e.g. it is already delivered and could not reasonably be sent back) the Ethics Council should decide on whether to give permission to keep the gift or whether to offer it to charity or as a community benefit. If the unacceptable gift is catering, its acceptance must be reported to the Ethics Council.

Invitations to business events and partner meetings must be reported to the manager exercising employer's rights, requesting prior approval as to whether accepting the invitation serves the Company's business interests. Employees of EMSR shall not accept a honorarium from an external partner if the speaker's presentation is related to the EMSR.

Jelentések átláthatósága

Nyilvántartások és jelentések: Ide tartoznak a pénzügyi (számviteli) és nem pénzügyi információk, mint például a projektleírások és projekteredmények, a technológiai adatok, a teljesítményértékelések, a HR nyilvántartások, az emberi jogi információk és minden az üzleti működést alátámasztó egyéb információ, melyet jogszabályok írnak elő, a döntéshozatal, vagy a vállalati tudásbázis építése szempontjából fontos.

Az EMSR becsületesen, pontosan és tárgyilagosan vezeti és készíti a vállalati nyilvántartásokat és jelentéseket.

A nyilvántartások meghamisítása vagy a tények hamis színben történő feltüntetése nem lehet sem indokolható, sem elfogadható. Az EMSR nem tűr semmilyen hamis beszámolót, nem tűri a tények eltitkolását a jelentésekben és ugyanazon adatok más helyzetben eltérő, pillanatnyi céloknak megfelelő értelmezését.

Összeférhetetlenség

Összeférhetetlenség: Abban az esetben merül fel, amikor egy személyes kapcsolat, külső tevékenységekben való részvétel vagy más üzleti vállalkozásban fennálló érdekelttség ténylegesen vagy látszólag részrehajlóan befolyásolja a döntéseket.

Az EMSR-nál minden üzleti tevékenység során a Társaság érdekeit helyezük előtérbe, nem pedig az egyéni érdekeket.

Transparent reporting

Records and reports: Records and reports include financial data (bookkeeping) and non-financial information, such as project descriptions and results, technical details, performance evaluations, HR records, human rights information and all other information that evidences business activity, that which is required by law or is otherwise important for decision-making and to the Company's corporate memory.

EMSR records and report company information honestly, accurately and objectively.

Falsifying records or misrepresenting facts can never be justified or excused. EMSR does not tolerate any kind of false reporting or concealment of facts in reports or even interpreting the same facts differently in different situations according momentary goals.

Conflict of interest

Conflict of interest: A 'Conflict of interest' occurs when a personal relationship, participation in external activities or interest in another venture influences or could be perceived to unlawfully influence decisions.

We at EMSR put the interests of the Company first in all business activities, not individual interests.

Munkavállalóinknak kerülniük kell az összeférhetlenségi helyzeteket és tartózkodniuk kell minden olyan tevékenységtől, ami bármilyen módon akadályozhatja őket abban, hogy a Társaság nevében eljárva elfogulatlan és objektív döntéseket hozzanak, vagy amelyek veszélyeztetik a Társaság érdekeit.	Conflict of interest situations must be avoided and employees must refrain from any action that could interfere in any way with their ability to take impartial and objective decisions on behalf of the Company or jeopardize the Company's interests.
Minden új belépő munkatársunknak összeférhetlenségi nyilatkozatot kell tennie. Vezetőink évente összeférhetlenségi vizsgálaton mennek keresztül. Új szerződéses kapcsolatok, tranzakciók vagy egyéb értékátadás esetén az érintett munkatársaknak külön nyilatkozniuk kell, hogy sem üzleti, sem pedig személyi érintettségünk nem áll fenn az ügylet vonatkozásában.	All our new employees must make a declaration of conflict of interest. Our managers and leaders undergo an annual conflict of interest investigation. In case of new contractual relationships, transactions or other transfers of value, the employees concerned must declare separately that they have neither business nor personal involvement in the transaction.
Az összeférhetlenség bejelentésére vonatkozó szabályokat a helyi jogszabályi előírásoknak megfelelő helyi szabályzat rögzíti.	Detailed descriptions and rules of declaring factors potentially causing conflict of interest are described in local regulations in line with local laws.
A Társaság vagyonának védelme	Protection of Company assets
Az EMSR munkavállalóinak és üzleti partnereink felelősséget kell vállalniuk a Társaság vagyonának épségeért, rendeltetésszerű, gazdaságos és hatékony használatáért.	EMSR employees, suppliers, contractors and business partners shall assume responsibility for ensuring the integrity as well as the expedient, economical and efficient use of the Company's property.
Minden munkavállaló és felhatalmazással rendelkező személy kizárólag jogszerű és jóváhagyott üzleti célokra használhatja a vállalat pénzeszközeit, tárgyi eszközeit és erőforrásait.	All employees and every authorized individual shall only use company funds, assets and resources for legitimate and authorized business purposes.
Szellemi tulajdon védelme	Protection of intellectual property
<i>Szellemi tulajdon: Általánosságban valamilyen egyedi értéket képviselő szellemi alkotás. Ide tartoznak a szerzői- és szabadalmi jogok, a formatervezési</i>	<i>Intellectual property: In general, something unique that we create. It includes, among other things, copyright,</i>

minták és védjegyek, a kereskedelmi titkok és a know-how. Megjelenésüket tekintve többek között az alábbiak lehetnek:

- Bármilyen találmány, például új termék, műszaki megoldás, belső fejlesztés vagy folyamat;
- Termék formaterve vagy külső megjelenése;
- Márkanév vagy embléma;
- Írott mű, például egy honlap, vagy ismertető tartalma;
- Műalkotás, például fényképek, vagy illusztrációk;
- Számítógépes szoftver.

Know-how (védett ismeret): Üzleti titoknak minősülő, azonosításra alkalmas módon rögzített, műszaki, gazdasági vagy szervezési ismeret, megoldás, tapasztalat vagy ezek összeállítása.

AZ EMSR-nál rendszeresen hozunk létre értékes, vállalati vagyonnak minősülő, és ennek megfelelően védelmet igénylő üzleti elképzeléseket, stratégiákat és más üzleti információkat. Ezek az információk az EMSR üzleti tevékenységei során keletkeznek és szellemi tőkéjét képezik, melyek a megfelelő feltételek fennállása esetén szellemi tulajdonjogi oltalom alatt állnak. Az EMSR erőforrásainak felhasználásával létrehozott vagy beszerzett szellemi tulajdon az EMSR tulajdonává válik, és nem tekinthető sem magán-, sem személyes tulajdonnak.

Az EMSR tiszteli mások munkáját, és odafigyel rá, hogy ne sértse meg mások szellemi tulajdonhoz fűződő jogait, és ugyanezt várja el másoktól is.

patents, designs and trademarks, trade secrets, know-how rights and can be:

- *Something we invent, such as a new product, technical solution, in-house development or process;*
- *A product's design or appearance;*
- *A brand or logo;*
- *Written work, including content on a website or in a brochure;*
- *Artistic work, such as photography or illustrations;*
- *Computer software.*

Know-how: Technical, economic and other practical knowledge of value, classified as business secret, held in a form enabling identification, including accumulated skills and experience and any combination thereof.

At EMSR, we regularly create valuable business ideas, strategies and other business information that are company property and which must be protected. Such information is generated as a result of EMSR activities and it is part of EMSR's intellectual capital, in specific cases, possible to protect by law. Intellectual property created or purchased using EMSR's resources becomes the Company's property and cannot be regarded as private/personal property.

EMSR respects the work of others and pays attention not to infringe the IP rights of others and expects the same in return from everyone else.

Az üzleti titok és információ védelme

Üzleti titok: A gazdasági tevékenységhez kapcsolódó, titkos – egészben, vagy elemeinek összességéként nem közismert vagy az érintett gazdasági tevékenységet végző személyek számára nem könnyen hozzáférhető –, ennél fogva vagyoni értékkel bíró olyan tény, tájékoztatás, egyéb adat és az azokból készült összeállítás, amelynek a titokban tartása érdekében a titok jogosultja az adott helyzetben általában elvárható magatartást tanúsítja.

Az EMSR-nál kizárólag tisztességes és szigorúan jogszerű módon gyűjtünk adatokat, kizárólag nyilvánosan hozzáférhető információforrásokból.

Minden munkavállaló és üzleti partner felelős a Társaságon belül, vagy a Társasággal fennálló üzleti kapcsolat során létrehozott, érkezett, módosított, átadott, megosztott, tárolt vagy használt adatok bizalmas jellegének, sértetlenségének és hozzáférhetőségének védelméért, ezek tényleges helyétől és megjelenési formájától függetlenül (elektronikus, papír-alapú, egyéb formátum, stb.).

Kiberbiztonság

Üzleti kapcsolataink során törekszünk minden intézkedést megtenni annak érdekében, hogy adatainkat és üzleti információinkat az iparági elvárásoknak megfelelően védjük. Üzleti partnereinktől elvárjuk, hogy elfogadják és betartsák az információbiztonságra vonatkozó belső előírásainkat.

Az információ- és kiberbiztonság magas szintű biztosítása érdekében

Protection of business secrets, business information

Business secret: Any confidential fact, information and other data, or a compilation thereof, connected to economic activities, which are not publicly known in whole or in the complexity of its elements, or which are not easily accessible to other operators pursuing the same economic activities, where the proprietor of the secret has taken reasonable efforts that may be expected in the given circumstances to keep such information confidential.

We at EMSR only collect information in a fair and strictly legal manner and we only use publicly available sources of information.

All employees and business partners are responsible for protecting confidentiality, integrity and accessibility of data created, accessed, modified, transmitted, distributed, stored or used within the Company or in business relationships with the Company, regardless of the actual place and form they take (electronic, paper-based, other physical format, etc.).

Cyber security

We strive to take every measure to ensure that our data and business information is protected in accordance with industry standards. We expect our business partners to adopt and comply with our internal information security policies.

In order to ensure a high level of information and cyber security, our staff

munkatársaink információ- és kiberbiztonsági oktatásokon vesznek részt. A munkavállalóinktól elvárjuk, hogy: – A társaság bizalmas információit, értékeit ne hagyják őrizetlenül; – Bizalmas témájú beszélgetéseket ne folytassanak nyilvános helyen, sem a társaság közösségi helységeiben, sem a társaság létesítményein kívül; – A biztonsággal kapcsolatos eseményeket (pl.: bűncselekmények, fenyegető hívások, bizalmas információ elvesztése) minden esetben jelezzék munkáltatójuknak; – Az IT-, információ- és kiberbiztonsági incidensek elkerülése érdekében maradéktalanul tartásuk be a vonatkozó belső szabályzatok előírásait. Elkötelezettek vagyunk az elektronikusan tárolt adatok bizalmas kezelése, sértetlenségének és hozzáférhetőségének megőrzése mellett saját informatikai megoldások és belső szabályzatok alkalmazásával az adatok teljes életciklusa, azok tárolása, feldolgozása és továbbítása során. A számítógépes hardverek, szoftverek, a Társaság digitális rendszerein tárolt információk, valamint a munkavállalók otthoni vagy egyéb nem a Társaság tulajdonában lévő digitális rendszerein tárolt Társasággal kapcsolatos információk vállalati tulajdonnak minősülnek. A nem munkavégzéssel kapcsolatos internethasználat annyiban megengedett, ha nem veszélyezteti a rendszer és a hálózat biztonságát, teljesítményét vagy stabilitását, és nem akadályozza a munkaköri feladatok ellátását.	participate in information and cyber security training. We expect our employees to: – Not to leave confidential company information and assets unattended; – Do not engage in confidential conversations in public, either in the company's public areas or outside the company's facilities; – In all cases, report security incidents (e.g. crime, threatening phone calls, loss of confidential information) to your employer; – Fully comply with the relevant internal policies to avoid IT, information and cyber security incidents. We are committed to ensuring the confidentiality, integrity and availability of electronically stored data, during the full lifecycle of data through the storage, processing and transfer of said data. Computer hardware and software and all information on the Company's digital systems, as well as any company information on home or other non-company digital systems, is considered company property. Internet usage for non-work related purposes are allowed to an extent providing it does not jeopardise system and network security, performance or stability and does not interfere with carrying out duties.
--	--

A megfelelő biztonság biztosítása érdekében – a magánélet tiszteletben tartására vonatkozó és az adatvédelmi jogszabályok által biztosított kereteken belül – az EMSR fenntartja a jogot, hogy a karbantartási-, üzleti-, és jogszabályi követelmények teljesítése érdekében hozzáférjen az eszközökhöz és a rajtuk tárolt adatokhoz.

Kommunikáció

Elköteleztettek vagyunk a felelős kommunikáció mellett. A bizalmas, félrevezető, vagy a vállalatunkra nézve káros információk terjesztése az EMSR értékeivel ellentétes.

A munkavállalóinkkal szembeni elvárás, hogy:

- Ne tegyenek nyilatkozatot, ne adjanak tájékoztatást az EMSR nevében a média vagy a nyilvánosság számára, amennyiben erre nincs előzetes felhatalmazásuk;
- Ha erre nincs felhatalmazásuk, akkor semmilyen formában ne hozzanak nyilvánosságra dokumentumokat, bizalmas, félrevezető vagy káros információkat;
- A közösségi médiában ne tegyenek közzé olyan személyes hozzászólásokat, amelyek az EMSR álláspontjaként vagy nyilatkozatáteleként értelmezhetőek.

Az EMSR nyílt, átlátható és kiegyensúlyozott kétirányú kommunikációt folytat a külső érintettekkel.

Az EMSR elvárja üzleti partnereitől az Etikai Kódex teljes nyilvános tartalmának megismerését és betartását, az egyébként irányadó

In order to ensure security, within the bounds of privacy and data protection laws, EMSR reserves the right to access and monitor devices and data stored therein for the purpose of maintenance or to meet business or legal requirements.

Communication

We are committed to responsible communication. Dissemination of confidential, misleading or damaging information about our company is contrary to the values of the EMSR.

Our employees are expected to:

- Not to make statements or provide information on behalf of EMSR to the media or public unless they have prior authorization to do so;
- If not authorised to do so, do not disclose documents, confidential, misleading or damaging information in any form;
- Do not post personal comments on social media that could be construed as a position or statement by the EMSR.

EMSR maintains open, transparent and balanced two-way communication with external stakeholders.

EMSR expects its business partners to familiarize and comply with the full public content of the Code of Conduct, subject to any contractual

szerződéses jogkövetkezmények alkalmazása mellett is. Az etikus üzleti magatartási elvek be nem tartása üzleti kockázatokat hordoz, jogkövetkezményekkel, pénzügyi- és versenyképességi károkkal járhat, sértheti az EMSR érdekeit és árthat a jó hírnévnek, munkamorálnak.	legal consequences that may otherwise apply. Not complying with the principles of ethical business conduct may result in business risks, legal consequences, financial and competitive damage, harm to the interests of EMSR and damage to its reputation and morale.
---	---

